

UITGAWES
BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
 VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
 OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

R0,40 Maandag 29 Augustus 1988 WINDHOEK Monday 29 August 1988 No. 5596

INHOUD:

CONTENTS:

Bladsy

Page

GOEWERMENTSKENNISGEWING

GOVERNMENT NOTICE

No. 144 Wysiging van gelde betaalbaar vir behan-
 deling in, by of vanuit Staatshospitale 1

No. 144 Amendment of fees payable for treatment
 in, at or from State Hospitals 1

Goewermentskennisgewing

Government Notice

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GE-
 SONDHEID EN WELSYN

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH
 AND WELFARE

No. 144 1988

No. 144 1988

WYSIGING VAN GELDE BETAALBAAR VIR
 BEHANDELING IN, BY OF VANUIT
 STAATSHOSPITALE

AMENDMENT OF FEES PAYABLE FOR
 TREATMENT IN, AT OR FROM STATE
 HOSPITALS

Die Kabinet het kragtens artikel 41 van die Ordonnansie op Hospitale, 1972 (Ordonnansie 14 van 1972), die tariewe van gelde betaalbaar vir behandeling in, by of vanuit staatshospitale afgekondig by Goewermentskennisgewing 215 van 1973, soos gewysig, verder gewysig, deur die bestaande Bylae met ingang van 1 September 1988 tot 31 Desember 1988 met Bylae I hiertoe, en met ingang van 1 Januarie 1989 met Bylae II hiertoe, te vervang.

The Cabinet has under section 41 of the Hospitals Ordinance, 1972 (Ordinance 14 of 1972) further amended the tariff of fees payable for treatment in, at or from state hospitals promulgated by Government Notice 215 of 1973, as amended, by the substitution for the existing Schedule of Schedule I attached hereto as from 1 September 1988 to 31 December 1988, and of Schedule II attached hereto as from 1 January 1989.

"BYLAE I

TARIEF VAN GELDE VIR BEHANDELING IN, BY OF VANUIT 'N STAATSHOSPITAAL VAN TOEPASSING VIR DIE TYDPERK 1 SEPTEMBER 1988 TOT 31 DESEMBER 1988

1. ALGEMENE TARIEF VAN GELDE VIR BEHANDELING:

(a) *Staatsbinnepasiënte:*

Vir die behandeling van staatsbinnepasiënte word die volgende enkelbedrag betaal:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
R2,30	R2,00	R1,50.

(b) *Private binnepasiënte:*

Die tarief van gelde vir die behandeling van private binnepasiënte is soos in paragraaf 4 uiteengesit.

(c) *Staatsbuitepasiënte:*

- (i) Vir 'n besoek tussen 07h30 en 13h00 of tussen 14h00 en 16h30 op 'n weeksdag en tussen 08h00 en 12h00 op 'n Saterdag, uitgesonderd 'n weeksdag of Saterdag wat 'n openbare vakansiedag is:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
Eerste besoek:		
R2,30	R2,00	R1,50

Opvolgbehandelingsbesoek:

R2,00	R1,70	R0,90.
-------	-------	--------

- (ii) Vir 'n besoek op 'n Sondag, openbare vakansiedag of op 'n weeksdag of Saterdag op 'n ander tyd as tussen die ure in paragraaf (i) genoem:

"SCHEDULE I

TARIFF OF FEES FOR TREATMENT IN, AT OR FROM A STATE HOSPITAL APPLICABLE FOR THE PERIOD 1 SEPTEMBER 1988 TO 31 DECEMBER 1988

1. GENERAL TARIFF OF FEES FOR TREATMENT:

(a) *State in-patients:*

For the treatment of state in-patients the following single amount shall be paid:

State hospital:

Class A	Class B	Class C
R2,30	R2,00	R1,50.

(b) *Private in-patients:*

The tariff of fees for the treatment of private in-patients shall be as set out in paragraph 4.

(c) *State out-patients:*

- (i) For a visit between 07h30 and 13h00 or between 14h00 and 16h30 on a weekday and between 08h00 and 12h00 on a Saturday, except a weekday or Saturday which is a public holiday:

State hospital:

Class A	Class B	Class C
First visit:		
R2,30	R2,00	R1,50

Follow-up treatment visit:

R2,00	R1,70	R0,90.
-------	-------	--------

- (ii) For a visit on a Sunday, public holiday or on a weekday or Saturday at any time other than between the hours mentioned in subparagraph (i):

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
--------	--------	--------

Eerste besoek:

R3,50	R2,90	R2,00
-------	-------	-------

Opvolgbehandelingsbesoek:

R2,90	R2,30	R1,40.
-------	-------	--------

State hospital:

Class A	Class B	Class C
---------	---------	---------

First visit:

R3,50	R2,90	R2,00
-------	-------	-------

Follow-up treatment visit:

R2,90	R2,30	R1,40.
-------	-------	--------

(d) *Private buitepasiënte:*

- (i) Vir 'n besoek tussen 07h30 en 13h00 of tussen 14h00 en 16h30 op 'n weeksdag en tussen 08h00 en 12h00 op 'n Saterdag, uitgesonderd 'n weeksdag of Saterdag wat 'n openbare vakansiedag is:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
--------	--------	--------

Eerste besoek:

R9,00	R7,50	R3,60
-------	-------	-------

Opvolgbehandelingsbesoek:

R6,00	R4,50	R2,40.
-------	-------	--------

- (ii) Vir 'n besoek op 'n Sondag, openbare vakansiedag of op 'n weeksdag of Saterdag op 'n ander tyd as tussen die ure in paragraaf (i) genoem:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
--------	--------	--------

Eerste besoek:

R13,50	R11,25	R5,40
--------	--------	-------

Opvolgbehandelingsbesoek:

R9,00	R6,75	R3,60.
-------	-------	--------

(d) *Private out-patients:*

- (i) For a visit between 07h30 and 13h00 or between 14h00 and 16h30 on a weekday and between 08h00 and 12h00 on a Saturday, except a weekday or Saturday which is a public holiday:

State hospital:

Class A	Class B	Class C
---------	---------	---------

First visit:

R9,00	R7,50	R3,60
-------	-------	-------

Follow-up treatment visit:

R6,00	R4,50	R2,40.
-------	-------	--------

- (ii) For a visit on a Sunday, public holiday or on a weekday or Saturday at any time other than between the hours mentioned in subparagraph (i):

State hospital:

Class A	Class B	Class C
---------	---------	---------

First visit:

R13,50	R11,25	R5,40
--------	--------	-------

Follow-up treatment visit:

R9,00	R6,75	R3,60.
-------	-------	--------

- (e) Benewens die tarief of bedrae in subparagraph (b) of (d) vermeld, is die volgende bedrag betaalbaar wanneer 'n private pasiënt in 'n noodgeval deur 'n staatsgeneesheer behandel word voor die oorname van so 'n pasiënt deur sy private geneesheer R15,00 per geval.

- (e) In addition to the tariff or amounts stated in subparagraph (b) or (d), the following amount shall be payable when a private patient is treated by a state medical practitioner in an emergency before the taking over of such a patient by his private doctor R15,00 per case.

2. SPESIALE TARIEF VAN GELDE VIR BEHANDELING:

Die tarief van gelde vir die behandeling van 'n pasiënt in regulasie 8 bedoel in, by of vanuit 'n staatshospitaal is -

(a) Binnepasiënt: R33,00 per dag.

(b) Buitepasiënt:

(i) Eerste besoek: R7,50 per besoek;

en

(ii) Opvolgbehandelings-
besoek: R6,00 per besoek.

Benewens die bedrae in subparagrafe (a) en (b) vermeld, is die volgende bedrag betaalbaar wanneer 'n private pasiënt in 'n noodgeval deur 'n staatsgeneesheer behandel word voor die oornam van so 'n pasiënt deur sy private geneesheer R15,00 per geval.

3. KORTING VIR LANGTERMYN BINNEPASIËNTE:

Ten opsigte van 'n pasiënt wat as 'n binnepasiënt vir 'n ononderbroke tydperk van meer as dertig dae in 'n staathospitaal behandeling ontvang, word die volgende korting op die gelde vir sodanige behandeling toegestaan:

Tydperk van behandeling	Persentasie korting toegestaan
(a) Meer as 30 dae, maar nie meer as 60 dae nie:	'n Korting van 50% vir die tydperk wat 30 dae oorskry;
(b) Meer as 60 dae, maar nie meer as 90 dae nie:	Benewens die korting in subparagraaf (a) bedoel, 'n korting van 60% vir die tydperk wat 60 dae oorskry;
(c) Meer as 90 dae, maar nie meer as 120 dae nie:	Benewens die korting in subparagrafe (a) en (b) bedoel, 'n korting van 70% vir die tydperk wat 90 dae oorskry;

2. SPECIAL TARIFF OF FEES FOR TREATMENT:

The tariff of fees for the treatment of a patient referred to in regulation 8 in, at or from a state hospital shall be -

(a) In-patient: R33,00 per day.

(b) Out-patient:

(i) First visit: R7,50 per visit;

and

(ii) Follow-up treatment
visit: R6,00 per visit.

In addition to the tariff or amounts stated in subparagraphs (a) and (b), the following amount shall be payable when a private patient is treated by a state medical practitioner in an emergency before the taking over of such a patient by his private doctor R15,00 per case.

3. REBATE FOR LONG-TERM IN-PATIENTS:

In respect of a patient receiving treatment as an in-patient in a state hospital for a continuous period in excess of thirty days the following rebate shall be allowed on the fees for such treatment:

Period of treatment	Percentage rebate allowed
(a) More than 30 days, but not exceeding 60 days:	A rebate of 50% for the period exceeding 30 days;
(b) More than 60 days, but not exceeding 90 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraph (a), a rebate of 60% for the period exceeding 60 days;
(c) More than 90 days, but not exceeding 120 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a) and (b), a rebate of 70% for the period exceeding 90 days;

(d) Meer as 120 dae, maar nie meer as 150 dae nie:	Benewens die korting in subparagrafe (a), (b) en (c) bedoel, 'n korting van 80% vir die tydperk wat 120 dae oorskry;	(d) More than 120 days, but not exceeding 150 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a), (b) and (c), a rebate of 80% for the period exceeding 120 days;
(e) Meer as 150 dae, maar nie meer as 180 dae nie:	Benewens die korting in subparagrafe (a), (b), (c) en (d) bedoel, 'n korting van 90% vir die tydperk wat 150 dae oorskry;	(e) More than 150 days, but not exceeding 180 days;	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a), (b), (c) and (d), a rebate of 90% for the period exceeding 150 days;
(f) Meer as 180 dae:	Benewens die korting in subparagrafe (a), (b), (c), (d) en (e) bedoel, 'n korting van 100% vir die tydperk van 180 dae oorskry.	(f) More than 180 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a), (b), (c), (d) and (e), a rebate of 100% for the period exceeding 180 days.

4. TARIEF VAN GELDE BETAALBAAR DEUR PRIVATE BINNEPASIËNTE EN DEUR PASIËNTE IN REGULASIE 8 BEDOEL:

(a) GELDE VIR BEPAALDE DIENSTE EN GERIEWE:

Vir die volgende dienste of geriewe betaal 'n private binnepasiënt, benewens die tarief van gelde wat in subparagraaf (b) uiteengesit is, en 'n pasiënt in regulasie 8 bedoel, die volgende gelde:

- (i) vir die gebruik van 'n intensiewe sorg-eenheid R9,00 per dag;
- (ii) vir huisvesting in 'n enkelkamer, wanneer dit geskied op versoek van of namens die pasiënt R6,00 per dag;
- (iii) vir huisvesting in 'n enkelkamer met bad- en toiletgeriewe, wanneer dit geskied op versoek van of namens die pasiënt R9,00 per dag.

4. TARIFF OF FEES PAYABLE BY PRIVATE IN-PATIENTS AND PATIENTS REFERRED TO IN REGULATION 8 :

(a) FEES FOR SPECIFIC SERVICES AND AMENITIES:

For the following services or amenities a private in-patient, in addition to the tariff of fees set out in subparagraph (b), and a patient referred to in regulation 8 shall pay the following fees:

- (i) for the use of an intensive care unit R9,00 per day;
- (ii) for accommodation in a single room when it occurs on a request by or on behalf of the patient R6,00 per day;
- (iii) for accommodation in a single room with bath and toilet amenities, when it occurs on a request by or on behalf of the patient R9,00 per day.

(b) TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE
VAN PRIVATE BINNEPASIËNTE
(RAND PER DAG):

INKOMSTE (In veelvoude van R200)	ONGETROUD			GETROUD			GETROUD MET AFHANKLIKE KINDERS			
	KLAS			KLAS			KLAS			
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	
3 000	11,40	8,40	4,20							
3 200	12,60	9,60	4,80							
3 400	13,80	10,80	5,40							
3 600	15,00	12,00	6,00							
3 800	16,20	13,20	6,60							
4 000	17,40	14,40	7,20							
4 200	18,60	15,60	7,80							
4 400	19,80	16,80	8,40	11,40	8,40	4,20				
4 600	21,00	18,00	9,00	12,60	9,60	4,80				
4 800	22,20	19,20	9,60	13,80	10,80	5,40				
5 000	23,40	20,40	10,20	15,00	12,00	6,00				
5 200	24,60	21,60	10,80	16,20	13,20	6,60				
5 400	25,80	22,80	11,40	17,40	14,40	7,20				
5 600	27,00	24,00	12,00	18,60	15,60	7,80				
5 800	28,20	25,20	12,60	19,80	16,80	8,40				
6 000	29,40	26,40	13,20	21,00	18,00	9,00				
6 200	30,60	27,60	13,80	22,20	19,20	9,60				
6 400	31,80	28,80	14,40	23,40	20,40	10,20				
6 600	33,00	30,00	15,00	24,60	21,60	10,80	11,40	8,40	4,20	
6 800	33,00	30,00	15,00	25,80	22,80	11,40	12,60	9,60	4,80	
7 000	33,00	30,00	15,00	27,00	24,00	12,00	13,80	10,80	5,40	
7 200	33,00	30,00	15,00	28,20	25,20	12,60	15,00	12,00	6,00	
7 400	33,00	30,00	15,00	29,40	26,40	13,20	16,20	13,20	6,60	
7 600	33,00	30,00	15,00	30,60	27,60	13,80	17,40	14,40	7,20	
7 800	33,00	30,00	15,00	31,80	28,80	14,40	18,60	15,60	7,80	
8 000	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	19,80	16,80	8,40	
8 200	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	21,00	18,00	9,00	
8 400	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	22,20	19,20	9,60	
8 600	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	23,40	20,40	10,20	
8 800	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	24,60	21,60	10,80	
9 000	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	25,80	22,80	11,40	
9 200	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	27,00	24,00	12,00	
9 400	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	28,20	25,20	12,60	
9 600	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	29,40	26,40	13,20	
9 800	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	30,60	27,60	13,80	
10 000	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	
en meer	Konstant			Konstant			Konstant			”

(b) TARIFF OF FEES IN RESPECT OF
PRIVATE IN-PATIENTS (RAND PER
DAY):

INCOME (In multiples of R200)	SINGLE			MARRIED			MARRIED WITH DEPENDENT CHILDREN			
	CLASS			CLASS			CLASS			
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	
3 000	11,40	8,40	4,20							
3 200	12,60	9,60	4,80							
3 400	13,80	10,80	5,40							
3 600	15,00	12,00	6,00							
3 800	16,20	13,20	6,60							
4 000	17,40	14,40	7,20							
4 200	18,60	15,60	7,80							
4 400	19,80	16,80	8,40	11,40	8,40	4,20				
4 600	21,00	18,00	9,00	12,60	9,60	4,80				
4 800	22,20	19,20	9,60	13,80	10,80	5,40				
5 000	23,40	20,40	10,20	15,00	12,00	6,00				
5 200	24,60	21,60	10,80	16,20	13,20	6,60				
5 400	25,80	22,80	11,40	17,40	14,40	7,20				
5 600	27,00	24,00	12,00	18,60	15,60	7,80				
5 800	28,20	25,20	12,60	19,80	16,80	8,40				
6 000	29,40	26,40	13,20	21,00	18,00	9,00				
6 200	30,60	27,60	13,80	22,20	19,20	9,60				
6 400	31,80	28,80	14,40	23,40	20,40	10,20				
6 600	33,00	30,00	15,00	24,60	21,60	10,80	11,40	8,40	4,20	
6 800	33,00	30,00	15,00	25,80	22,80	11,40	12,60	9,60	4,80	
7 000	33,00	30,00	15,00	27,00	24,00	12,00	13,80	10,80	5,40	
7 200	33,00	30,00	15,00	28,20	25,20	12,60	15,00	12,00	6,00	
7 400	33,00	30,00	15,00	29,40	26,40	13,20	16,20	13,20	6,60	
7 600	33,00	30,00	15,00	30,60	27,60	13,80	17,40	14,40	7,20	
7 800	33,00	30,00	15,00	31,80	28,80	14,40	18,60	15,60	7,80	
8 000	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	19,80	16,80	8,40	
8 200	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	21,00	18,00	9,00	
8 400	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	22,20	19,20	9,60	
8 600	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	23,40	20,40	10,20	
8 800	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	24,60	21,60	10,80	
9 000	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	25,80	22,80	11,40	
9 200	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	27,00	24,00	12,00	
9 400	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	28,20	25,20	12,60	
9 600	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	29,40	26,40	13,20	
9 800	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	30,60	27,60	13,80	
10 000	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	33,00	30,00	15,00	
and more	Fixed			Fixed			Fixed			''

"BYLAE II

TARIEF VAN GELDE VIR BEHANDELING
IN, BY OF VANUIT 'N STAATSHOSPITAAL
VAN TOEPASSING MET INGANG VAN 1
JANUARIE 19891. ALGEMENE TARIEF VAN GELDE VIR
BEHANDELING:(a) *Staatsbinnepatiënte:*

Vir die behandeling van staatsbinnepatiënte word die volgende enkelbedrag betaal:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
R3,00	R2,60	R2,00.

(b) *Private binnepatiënte:*

Die tarief van gelde vir die behandeling van private binnepatiënte is soos in paragraaf 4 uiteengesit.

(c) *Staatsbuitepatiënte:*

- (i) Vir 'n besoek tussen 07h30 en 13h00 of tussen 14h00 en 16h30 op 'n weeksdag en tussen 08h00 en 12h00 op 'n Saterdag, uitgesonderd 'n weeksdag of Saterdag wat 'n openbare vakansiedag is:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
Eerste besoek: R3,00	R2,60	R2,00

Opvolgbehandelingsbesoek:
R2,60 R2,20 R1,20.

- (ii) Vir 'n besoek op 'n Sondag, openbare vakansiedag of op 'n weeksdag of Saterdag op 'n ander tyd as tussen die ure in paragraaf (i) genoem:

"SCHEDULE II

TARIFF OF FEES FOR TREATMENT IN, AT
OR FROM A STATE HOSPITAL APPLICABLE
AS FROM 1 JANUARY 1989

1. GENERAL TARIFF OF FEES FOR TREATMENT:

(a) *State in-patients:*

For the treatment of state in-patients the following single amount shall be paid:

State hospital:

Class A	Class B	Class C
R3,00	R2,60	R2,00.

(b) *Private in-patients:*

The tariff of fees for the treatment of private in-patients shall be as set out in paragraph 4.

(c) *State out-patients:*

- (i) For a visit between 07h30 and 13h00 or between 14h00 and 16h30 on a weekday and between 08h00 and 12h00 on a Saturday, except a weekday or Saturday which is a public holiday:

State hospital:

Class A	Class B	Class C
First visit: R3,00	R2,60	R2,00

Follow-up treatment visit:
R2,60 R2,20 R1,20.

- (ii) For a visit on a Sunday, public holiday or on a weekday or Saturday at any time other than between the hours mentioned in subparagraph (i):

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
--------	--------	--------

Eerste besoek:

R4,60	R3,80	R2,60
-------	-------	-------

Opvolgbehandelingsbesoek:

R3,80	R3,00	R1,80.
-------	-------	--------

State hospital:

Class A	Class B	Class C
---------	---------	---------

First visit:

R4,60	R3,80	R2,60
-------	-------	-------

Follow-up treatment visit:

R3,80	R3,00	R1,80.
-------	-------	--------

(d) *Private buitepasiënte:*

- (i) Vir 'n besoek tussen 07h30 en 13h00 of tussen 14h00 en 16h30 op 'n weeksdag en tussen 08h00 en 12h00 op 'n Saterdag, uitgesonderd 'n weeksdag of Saterdag wat 'n openbare vakansiedag is:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
--------	--------	--------

Eerste besoek:

R12,00	R10,00	R4,80
--------	--------	-------

Opvolgbehandelingsbesoek:

R8,00	R6,00	R3,20.
-------	-------	--------

- (ii) Vir 'n besoek op 'n Sondag, openbare vakansiedag of op 'n weeksdag of Saterdag op 'n ander tyd as tussen die ure in paragraaf (i) genoem:

Staatshospitaal:

Klas A	Klas B	Klas C
--------	--------	--------

Eerste besoek:

R18,00	R15,00	R7,20
--------	--------	-------

Opvolgbehandelingsbesoek:

R12,00	R9,00	R4,80.
--------	-------	--------

- (e) Benewens die tarief of bedrae in subparagraaf (b) of (d) vermeld, is die volgende bedrag betaalbaar wanneer 'n private pasiënt in 'n noodgeval deur 'n staatsgeneesheer behandel word voor die oorname van so 'n pasiënt deur sy private geneesheer R20,00 per geval.

(d) *Private out-patients:*

- (i) For a visit between 07h30 and 13h00 or between 14h00 and 16h30 on a weekday and between 08h00 and 12h00 on a Saturday, except a weekday or Saturday which is a public holiday:

State hospital:

Class A	Class B	Class C
---------	---------	---------

First visit:

R12,00	R10,00	R4,80
--------	--------	-------

Follow-up treatment visit:

R8,00	R6,00	R3,20.
-------	-------	--------

- (ii) For a visit on a Sunday, public holiday or on a weekday or Saturday at any time other than between the hours mentioned in subparagraph (i):

State hospital:

Class A	Class B	Class C
---------	---------	---------

First visit:

R18,00	R15,00	R7,20
--------	--------	-------

Follow-up treatment visit:

R12,00	R9,00	R4,80.
--------	-------	--------

- (e) In addition to the tariff or amounts stated in subparagraph (b) or (d), the following amount shall be payable when a private patient is treated by a state medical practitioner in an emergency before the taking over of such a patient by his private doctor R20,00 per case.

2. SPESIALE TARIEF VAN GELDE VIR BEHANDELING:

Die tarief van gelde vir die behandeling van 'n pasiënt in regulasie 8 bedoel in, by of vanuit 'n staatshospitaal is -

(a) Binnepasiënt: R44,00 per dag.

(b) Buitepasiënt:

(i) Eerste besoek: R10,00 per besoek;

en

(ii) Opvolgbehandelings-
besoek: R8,00 per besoek.

Benewens die bedrae in subparagrafe (a) en (b) vermeld, is die volgende bedrag betaalbaar wanneer 'n private pasiënt in 'n noodgeval deur 'n staatsgeneesheer behandel word voor die oorname van so 'n pasiënt deur sy private geneesheer R20,00 per geval.

3. KORTING VIR LANGTERMYN BINNEPASIËNTE:

Ten opsigte van 'n pasiënt wat as 'n binnepasiënt vir 'n ononderbroke tydperk van meer as dertig dae in 'n staathospitaal behandeling ontvang, word die volgende korting op die gelde vir sodanige behandeling toegestaan:

Tydperk van behandeling	Persentasie korting toegestaan
(a) Meer as 30 dae, maar nie meer as 60 dae nie:	'n Korting van 50% vir die tydperk wat 30 dae oorskry;
(b) Meer as 60 dae, maar nie meer as 90 dae nie:	Benewens die korting in subparagraaf (a) bedoel, 'n korting van 60% vir die tydperk wat 60 dae oorskry;
(c) Meer as 90 dae, maar nie meer as 120 dae nie:	Benewens die korting in subparagrafe (a) en (b) bedoel, 'n korting van 70% vir die tydperk wat 90 dae oorskry;

2. SPECIAL TARIFF OF FEES FOR TREATMENT:

The tariff of fees for the treatment of a patient referred to in regulation 8 in, at or from a state hospital shall be -

(a) In-patient: R44,00 per day.

(b) Out-patient:

(i) First visit: R10,00 per visit;

and

(ii) Follow-up treatment
visit: R8,00 per visit.

In addition to the tariff or amounts stated in subparagraphs (a) and (b), the following amount shall be payable when a private patient is treated by a state medical practitioner in an emergency before the taking over of such a patient by his private doctor . R20,00 per case.

3. REBATE FOR LONG-TERM IN-PATIENTS:

In respect of a patient receiving treatment as an in-patient in a state hospital for a continuous period in excess of thirty days the following rebate shall be allowed on the fees for such treatment:

Period of treatment	Percentage rebate allowed
(a) More than 30 days, but not exceeding 60 days:	A rebate of 50% for the period exceeding 30 days;
(b) More than 60 days, but not exceeding 90 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraph (a), a rebate of 60% for the period exceeding 60 days;
(c) More than 90 days, but not exceeding 120 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a) and (b), a rebate of 70% for the period exceeding 90 days;

(d) Meer as 120 dae, maar nie meer as 150 dae nie:	Benewens die korting in subparagrafe (a), (b) en (c) bedoel, 'n korting van 80% vir die tydperk wat 120 dae oorskry;	(d) More than 120 days, but not exceeding 150 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a), (b) and (c), a rebate of 80% for the period exceeding 120 days;
(e) Meer as 150 dae, maar nie meer as 180 dae nie:	Benewens die korting in subparagrafe (a), (b), (c) en (d) bedoel, 'n korting van 90% vir die tydperk wat 150 dae oorskry;	(e) More than 150 days, but not exceeding 180 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a), (b), (c) and (d), a rebate of 90% for the period exceeding 150 days;
(f) Meer as 180 dae:	Benewens die korting in subparagrafe (a), (b), (c), (d) en (e) bedoel, 'n korting van 100% vir die tydperk wat 180 dae oorskry.	(f) More than 180 days:	In addition to the rebate referred to in subparagraphs (a), (b), (c), (d) and (e), a rebate of 100% for the period exceeding 180 days.

4. TARIEF VAN GELDE BETAALBAAR DEUR PRIVATE BINNEPASIËNTE EN DEUR PASIËNTE IN REGULASIE 8 BEDOEL:

(a) GELDE VIR BEPAALDE DIENSTE EN GERIEWE:

Vir die volgende dienste of geriewe betaal 'n private binnepatiënt, benewens die tarief van gelde wat in subparagraaf (b) uiteengesit is, en 'n pasiënt in regulasie 8 bedoel, die volgende gelde:

- (i) vir die gebruik van 'n intensiewe sorgeenheid R12,00 per dag;
- (ii) vir huisvesting in 'n enkelkamer, wanneer dit geskied op versoek van of namens die pasiënt R8,00 per dag;
- (iii) vir huisvesting in 'n enkelkamer met bad- en toiletgeriewe, wanneer dit geskied op versoek van of namens die pasiënt R12,00 per dag.

4. TARIFF OF FEES PAYABLE BY PRIVATE IN-PATIENTS AND PATIENTS REFERRED TO IN REGULATION 8 :

(a) FEES FOR SPECIFIC SERVICES AND AMENITIES:

For the following services or amenities a private in-patient, in addition to the tariff of fees set out in subparagraph (b), and a patient referred to in regulation 8 shall pay the following fees:

- (i) for the use of an intensive care unit R12,00 per day;
- (ii) for accommodation in a single room when it occurs on a request by or on behalf of the patient R8,00 per day;
- (iii) for accommodation in a single room with bath and toilet amenities, when it occurs on a request by or on behalf of the patient R12,00 per day.

(b) TARIEF VAN GELDE TEN OPSIGTE
VAN PRIVATE BINNEPASIËNTE
(RAND PER DAG):

INKOMSTE (In veelvoude van R200)	ONGETROUD			GETROUD			GETROUD MET AFHANKLIKE KINDERS		
	KLAS			KLAS			KLAS		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
3 000	15,20	11,20	5,60						
3 200	16,80	12,80	6,40						
3 400	18,40	14,40	7,20						
3 600	20,00	16,00	8,00						
3 800	21,60	17,60	8,80						
4 000	23,20	19,20	9,60						
4 200	24,80	20,80	10,40						
4 400	26,40	22,40	11,20	15,20	11,20	5,60			
4 600	28,00	24,00	12,00	16,80	12,80	6,40			
4 800	29,60	25,60	12,80	18,40	14,40	7,20			
5 000	31,20	27,20	13,60	20,00	16,00	8,00			
5 200	32,80	28,80	14,40	21,60	17,60	8,80			
5 400	34,40	30,40	15,20	23,20	19,20	9,60			
5 600	36,00	32,00	16,00	24,80	20,80	10,40			
5 800	37,60	33,60	16,80	26,40	22,40	11,20			
6 000	39,20	35,20	17,60	28,00	24,00	12,00			
6 200	40,80	36,80	18,40	29,60	25,60	12,80			
6 400	42,40	38,40	19,20	31,20	27,20	13,60			
6 600	44,00	40,00	20,00	32,80	28,80	14,40	15,20	11,20	5,60
6 800	44,00	40,00	20,00	34,40	30,40	15,20	16,80	12,80	6,40
7 000	44,00	40,00	20,00	36,00	32,00	16,00	18,40	14,40	7,20
7 200	44,00	40,00	20,00	37,60	33,60	16,80	20,00	16,00	8,00
7 400	44,00	40,00	20,00	39,20	35,20	17,60	21,60	17,60	8,80
7 600	44,00	40,00	20,00	40,80	36,80	18,40	23,20	19,20	9,60
7 800	44,00	40,00	20,00	42,40	38,40	19,20	24,80	20,80	10,40
8 000	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	26,40	22,40	11,20
8 200	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	28,00	24,00	12,00
8 400	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	29,60	24,80	12,80
8 600	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	31,20	27,20	13,60
8 800	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	32,80	28,80	14,40
9 000	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	34,40	30,40	15,20
9 200	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	36,00	32,00	16,00
9 400	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	37,60	33,60	16,80
9 600	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	39,20	35,20	17,60
9 800	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	40,80	36,80	18,40
10 000	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00
en meer	Konstant			Konstant			Konstant		

(b) TARIFF OF FEES IN RESPECT OF
PRIVATE IN-PATIENTS (RAND PER
DAY):

INCOME (In multiples of R200)	SINGLE			MARRIED			MARRIED WITH DEPENDENT CHILDREN		
	CLASS			CLASS			CLASS		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
3 000	15,20	11,20	5,60						
3 200	16,80	12,80	6,40						
3 400	18,40	14,40	7,20						
3 600	20,00	16,00	8,00						
3 800	21,60	17,60	8,80						
4 000	23,20	19,20	9,60						
4 200	24,80	20,80	10,40						
4 400	26,40	22,40	11,20	15,20	11,20	5,60			
4 600	28,00	24,00	12,00	16,80	12,80	6,40			
4 800	29,60	25,60	12,80	18,40	14,40	7,20			
5 000	31,20	27,20	13,60	20,00	16,00	8,00			
5 200	32,80	28,80	14,40	21,60	17,60	8,80			
5 400	34,40	30,40	15,20	23,20	19,20	9,60			
5 600	36,00	32,00	16,00	24,80	20,80	10,40			
5 800	37,60	33,60	16,80	26,40	22,40	11,20			
6 000	39,20	35,20	17,60	28,00	24,00	12,00			
6 200	40,80	36,80	18,40	29,60	25,60	12,80			
6 400	42,40	38,40	19,20	31,20	27,20	13,60			
6 600	44,00	40,00	20,00	32,80	28,80	14,40	15,20	11,20	5,60
6 800	44,00	40,00	20,00	34,40	30,40	15,20	16,80	12,80	6,40
7 000	44,00	40,00	20,00	36,00	32,00	16,00	18,40	14,40	7,20
7 200	44,00	40,00	20,00	37,60	33,60	16,80	20,00	16,00	8,00
7 400	44,00	40,00	20,00	39,20	35,20	17,60	21,60	17,60	8,80
7 600	44,00	40,00	20,00	40,80	36,80	18,40	23,20	19,20	9,60
7 800	44,00	40,00	20,00	42,40	38,40	19,20	24,80	20,80	10,40
8 000	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	26,40	22,40	11,20
8 200	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	28,00	24,00	12,00
8 400	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	29,60	24,80	12,80
8 600	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	31,20	27,20	13,60
8 800	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	32,80	28,80	14,40
9 000	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	34,40	30,40	15,20
9 200	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	36,00	32,00	16,00
9 400	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	37,60	33,60	16,80
9 600	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	39,20	35,20	17,60
9 800	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	40,80	36,80	18,40
10 000	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00	44,00	40,00	20,00
and more		Fixed		Fixed			Fixed		"